### REPÚBLICA DEL ECUADOR



#### NÓMINA DE SOCIOS O ACCIONISTAS DE UNA COMPAÑÍA EXTRANJERA QUE A SU VEZ ES SOCIA O ACCIONISTA DE COMPAÑÍA ECUATORIANA

#### 1.- COMPAÑÍA ECUATORIA

NOMBRE: GALAMAZONAS S.A. NÚMERO DE EXPEDIENTE: 59256-91 NOMBRE Y CARGO DEL REPRESENTANTE LEGAL: HERBERT WERNER FREI PEREZ; PRESIDENTE, Y PETER WITMER ORSCHEL; GERENTE GENERAL.

#### 2.- COMPAÑÍA EXTRANJERA SOCIA O ACCIONISTA DE LA SOCIEDAD ECUATORIANA

NOMBRE: CHASQUIS HOLDING AG

NACIONALIDAD DE LA COMPAÑÍA EXTRANJERA: SUIZA DOMICILIO: CHRIESIWEG 4, CH-6405 IMMENSEE, SUIZA

NOTA1.- A este formulario se debe acompañar una certificación extendida por la autoridad competente del país de origen o Cónsul del Ecuador en la que se acredite que la sociedad en cuestión se encuentra legalmente existente en dicho país.

# 3.- APODERADO LOCAL DE LA COMPAÑÍA EXTRANJERA SOCIA O ACCIONISTA DE LA COMPAÑÍA ECUATORIANA

NOMBRES Y APELLIDOS COMPLETOS: ABG. LORRAINE MARIE SHEPHARD TRUJILLO NACIONALIDAD: ESTADOUNIDENSE NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN PERSONAL: 0907604151 DOMICILIO: Urb. El Río N°173, al pie del río Babahoyo, vía Samborondón.

### REPÚBLICA DEL ECUADOR



## 4. DATOS DE LOS SOCIOS O ACCIONISTAS DE LA COMPAÑÍA EXTRANJERA

No.	Nombres y Apellidos completos	Estado Civil	Nacionalidad	Domicilio				
1	GABRIELA CRISTINA BLÄTTLER CALDER	CASADA	SUIZA	CHRIESTWEG 4, CH-6405 IMMENSEE, SUIZA				
2								
3								
4								
5								
6								
7		<u> </u>						
8	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·							
9		1 1 1						
10								
11			-					
12				ن ا				
13				IS HOLDING AG				

FIRMA DEL REPRESENTANTE LEGAL. SEC ADMINISTRADOR O FUNCIONARIO DE LA EXTRANJERA O APODERADO LOCAL

Nota 2.- Si este formulario hubiere sido otorgado en el exterior, deberá estar autenticado por Cónsul ecuatoriano o ap

FECHA DE PRESENTACIÓN AÑO MES

EL PRESENTE FORMULARIO NO SE ACEPTARÀ CON ENMENDADURAS O TACHONES

## **CERTIFICACIÓN DE LA FIRMA (2012/145)**

La suscrita notaria del Cantón Obwalden, lic.iur. Monika Brunner, nacida el 1º de septiembre de 1959, originaria de Luzern e Inwil, 6055 Alphach Dorf, Bahnhofstrasse 6, certifica que

la Sra. Gabriela Cristina Blättler Calder, nacida 12 de junio de 1972, de nacionalidad suiza, de Wolfenschiessen NW, 6405 Immensee (Municipio Küssnacht), Chriesiweg 4, casada,

autorizada a actuar con firma individual según la inscripción en el Registro Mercantil del Cantón Schwyz, en su calidad de presidenta del Directorio de CHASQUIS HOLDING AG, sociedad anónima con sede en Küssnacht SZ, nro. de sociedad CH-130.3.017.637-3, UID-Nr. CHE-202.714.979, 6405 Immensee (Municipio Küssnacht), Chriesiweg 4,

firmó el anverso en su presencia.

Alphach, veintinueve de noviembre de dos mil doce. 29 de noviembre de 2012

> La Notaria Lic.iur.Monika Brunner

ABOGADO JOSE ANTONIO PAULSON COMEZ NOTARIO TRIGESIMO TERCERO DEL CANTON GUAYAQUIL APOSTILLA

18 de la Ley Notarial, reformada mediante

Decreto Supremo 2386, publicado en país: Suiza (Scheweiz/ Suisse)

Registro Cficial Nº 564 del 12 de Abril 36: Suiza (Scheweiz/ Suisse) De conformidad con el numera 5 del Artículo 1978, DOY FE, que la fotocopia precedente documento oficial compuesta de fojalsì es expeta y por tanto

esta correcta y conforme al documento original esta correcta y contonia di solo di interesade.
que se me axhibió y que devolví al interesade.
En su calidad de\_

9de Y certificado por el sello de

CANTON OBWALDER

Certificado En Basilea (Bale)

6. El 29.11.12

Por la Cancillería del Cantón de Basilea-Ciudad

No. 5714

1/2. Sello/ sellado:

10. Firma

**SELLO** 

Certifico que es fiel traducción del documento que antecede, que en idiomas inglés y alemán consta, según el conocimiento que tengo de los idiomas inglés y alemán. Es todo cuanto puedo decir en honor a la verdad. Guayaquil, diciembre 17 de 2012. Stocker Christoph C.I. Nº 1002441838

kanton <b>schwyz</b> ℧	لسا
<u>ر</u>	П

Naili	.0113	CIIN			ŀ	HANDE	LSREGIS	TEF	R D	ES	KA	NTO	NS	Sci	HWYZ				
Fin	nen	nur	nmer	Rechts	natur			Ein	tragu	gung Löschung			Übertrag						
СН	-13	0.3.	017.637-3	Aktien	gesellsch	aft		16.	12.20	011			von: auf:						
III					U. 5:		***				. <del></del>								
III Ei					lle Eintragu	ıngen						- 15	<u> </u>	-					
1	LO	_	mna HASQUIS I	HOLDING	AG.								f Sit	z issnacht	\$7				
														2001100111					
Ęi	Lö	A	ktienkapital	(CHF)	Liberierung	(CHF)	Aktien-Stückelu	ng				E	Lö	Adress	se der Firma		-		
1	Γ	100'000.00 100'000.00 100 Namenaktien							CHF	1'000	0.00		1	Chriesiweg 4					
														6405 I	mmensee				
Ei	1.0	1 7	weck									TE	i Lö	Postac	iresse				
1	-			f, Halten	und Verwal	ten von Bet	eiligungen an Ge	sells	chaft	en un			1	, ostac	210000				
		R	echten; kan	n Grunds	tücke kaufe	en, halten u	nd verkaufen.												
Ei	1 2	I D									<del></del>		4 04	-444-					
<u>-= </u> 1	Lö	-	emerkunger itteilungen		tionăre dur	ch eingesch	riebenen Brief.						-	atutenda .12.2011					
1	1	- 1				_	h Massgabe der	Statu	ten b	esch	ränkt.		' '	. 12.201	ı		/ Id		
1		G	emäss Erkl	ärung voi	n 15.12.20	11 unterstet	nt die Gesellscha										1 / Id		
		R	evision und	verzichte	t auf eine e	eingeschrän	kte Revision												
Ei	Lö	В	esondere T	atbeständ	le				-			Re	ef Pu	ıblikatior	sorgan				
1	ļ						haft beabsichtigt						1 SHAB						
						üd- und mitt 00.00 zu üb	elamerikanische	n Ge	sellso	chafte	n zum								
				J.10101.10 C															
Ei	Lö	j Z	weigniederla	assung (e	en)			Ei	Lö Z	weig	niederl	assung	(en)						
	Ļ	<u></u>																	
_	i R		TR-Nr	TR-Datu		SHAB-Dat		-	Ref	TR	-Nr	TR-Da	tum	SHAB	SHAB-Dat.	Seite	/ ld		
SZ	•	1	6315	16.12.20	111 248	21.12.201	1 6469186	,											
Ei	Ae	Lö	Personal	angaben		-				Fun	ktion			Zeichn	ungsart				
1					ibriela, von	Wolfenschi	essen, in Immen	see	:	-		1		<del> </del>	<del></del>				
1																			
نـــــ	!	L				\$-	-			L		-		<u> </u>					

Schwyz, 21.11.2012 15:55 YP

Beglaubigter Auszug

6430 Schwyz. 2 1. Nov. 2012

Handelsregister Schwyz



Dieser Auszug aus dem kantonalen Handelsregister hat ohne die nebenstehende Originalbeglaubigung keine Gültigkeit. Er enthält alle gegenwärtig für diese Firma aktuellen Eintragungen sowie allfällig gestrichene Eintragungen. Auf besonderes Verlangen kann auch ein Auszug erstellt werden, der lediglich alle gegenwärtig aktuellen Eintragungen enthält.



APOSTILLE
(Convention de la Haye du 5 octobre 1951)

1. Land: Schweizerische Eidgenossenschaft, Kanton Schwyz
Country: Swiss Confederation, Caute of Schwyz
Diese öffentliche Urbunde / This public document

2. ist unterschrieben von / has been sir had by
Lyce Power Blet

3. in seiner/inter Sigenschaft als / catha, in the capacity of
Rogister fuller

4. Sie ist vursel on milities. Stropp Valequid side. / bears the stamp/seal of
Haudeletegische Voule Caute Schwyz

5. in / 19 Stant 2

7. curch die Gentskramik in de und has had yz
hw Chart of Stant of a Canton of Schwyz

8. unter / a call No. 1584

9. Stemper / Stant Sent.

10. Unterschrift / Signature

ABOCADO JOSE ANTONIO PAULSON COMEZ BISTARIU FLICESIMO TERCERO DEL CANTON GUAYAQUE

Staatskanzlei des Kantons Schwyz Chancery of State of the Canton of Schwyz

De confo midation el numerol 5 del Artículo 18 de la Ecy 1 otorial, reformada mediante Decreto Supremo 2086, publicado en el Fegento Cficial 1 9 564 del 12 de Abril de 1973, Duy te, que la fotocopia precedentes compuesta de fojals) es exacta y por tanto

est correcto y conforme al documento original que se me exhibió y que devolví al interesado.

AB, JOSE ANTONIO PAULSON SOME

### DILIGENCIA DE TRADUCCIÓN.-

## **REGISTRO MERCANTIL DEL CANTÓN SCHWYZ**

		ero de la sociedad 0.3.017.637-3	Clasificación legal Sociedad Anónima		egistro 5.12.2011	Anui	ación	Trasp De:	paso					1	
			Todos los Registros	<u></u>		L		a:							
in		Nombre de la compañ							R	ef D	omic	ilio lega	 al		
1															
									İ						
in	Ca	Capital social (CHF) Pagado en (CHF) Acciones in Ca Dirección de									ón de la	a compañía			
1		100'000.00 100'000.00 100 Acciones nominativas de CHF 1 Chries								hriesiv	veg 4	eg 4			
				10	00.00					6	406 Ir	nmense	e		
-															
1	l			ــــــــــــــــــــــــــــــــــــــ											
in	Ca	Objeto					_		in	Ca D	ireccio	ón de co	orreo		
1		La compra, venta y te	nencia de participacion	nes	en socieo	iades	y en de	recho	os	T					
		; la compra, tenencia y ve	enta de bienes raíces.												
				_						ᆜ					
in	Ca	Observaciones									Ref	Fecha	de lo	s actos	
1		Las comunicaciones a lo	s accionistas se harán p	or ca	arta certific	ada.					1	15.12.	2011		
1		La posibilidad de traspas	ar las acciones nominati	vas	es limitada	a segu	in el estatu	ıto.							
1		Según declaración del 1	5.12.2011, la sociedad r	no s	erá suieta	a rev	isión ordin	aria v	v renu	ıncia	a				
-		la revisión restringida.	,						•						
]			<del></del>							<u>.                                    </u>		<u> </u>			
in	Ca	Hechos constatados	·		·								Ref	Publicación	
"	۵	riccitos coristatados											.	Oficial	
													ļ		
		Intención de aportación:	Una vez constituida, la s	ocie	dad tiene	la int	ención de l	hacei	rse ca	rgo c	le		1	Registro Oficial	
		participaciones en veinte	sociedades sudamerica	ınas	y centroar	merica	anas por va	alor d	ie má:	kimo	CHF			Mercantil Suizo	
		5'300.000							*					,	
in		Sucursales		in	Ca Sucurs	ales									
			,												
									.,*					· · · · · ·	
Vis	Ref	No. registro Fecha	SOGC Fecha SOGC Pá	ig. /	Id Vis	Ref	No. registi	ro F	echa	SOG	C F	echa SO	GC	Pág./Id	
SZ	1	6315 16.12.2011	(APROBACIÓN DE)					_		1					
			(,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,		1 1										
		Luzern,19.12.201													
in	1	Mo Ca Datos personale	s			•	1		F	unción				irma	
	4				<del></del>			·		<del></del>					
1		Blattler Calder, C	Gabriela, de Wolfenschie	esse	n, en Imm	ense	·		ьtе	siden	τe		'	ndividual	
1		Diame Malima	nn. Alfred, de Wolfens	ohio	000n or	Alasa	ah		DIRE	CTO	DIO.			•	
1		Dorf	mii, Ameu, de vvoilens	GIIE:	ssen, en i	-upna	GI]		DIKE	UIU	ΚIU			ndividual	
Sch	w	yz, 21.11.2012 15:5:	5 YP DEL C				1					•			
		Selio: LEGALIZADO												iginal a la izquierda ud expresa se puede	
P	eniet	21. Nov. 2012 ro Mercantil del Cantón Schwyz	SELLO E	i bro	veer un extra	acto au	e contenda só	olo los	registro	os vice	ntes. E	n lo refer	ente az	ne Ged Rifos Zaun no	
	- 34101			Put H. I	xicados, exist Rea V.	e la aut	onzación de la	Entida	ad Fede	rar para	a el Reg	istro Merc	antil/se	gun Art. 11 parrago	
			200 211										8		
		que es fiel traducción del docu									que ten	go de los	digm	as des de nan	
Es to	do c	cuanto puedo decir en honor a l	la verdad. Guayaquil, dicieml	bre17	de 2012. St	ocker	Christoph C.I	. Nº 19	002441	838			13.		
								1		I	ا		V &	Town and The Control of the Control	
								_ \		4		-	1	CONTRACTOR OF COM	
								7	V	Z	_		1	7	
									_/~						

## **DILIGENCIA DE TRADUCCIÓN**

#### **APOSTILLA**

(Convención de la Hague del 5 octubre de 1961)

- 1. País: Suiza, Canton de Schwyz
  - Este Documento Público
- 2. Ha sido firmado por\_
- 3. Actuando en calidad de REGISTRADOR SUPLENTE
- 4. Lleva la estampilla/sello de

#### REGISTRO MERCANTIL DEL CANTON DE SCHWYZ

Certificado

- 5. En Schwys
- 6. El 22.11.2012
- 7. Por la Cancellería del Cantón Schwys
- 8. Bajo el Nr. <u>1581</u>
- 9. Sello/sellado

10. Firma



LA CANCILLERÍA DEL CANTÓN DE SCHWYZ

Certifico que es fiel traducción del documento que antecede, que en idiomas inglés y alemán consta, según el conocimiento que tengo de los idiomas inglés y alemán. Es todo cuanto puedo decir en Renor a la verdad. Guayaquil, diciembre 17 de 2012. Stocker Christoph C.I. Nº 1002441838

Stocker Christoph C.I. Nº 1002441838 ABOGADO JOSE ANTONIO PAULSON DOMEZ MOTARIO TRIGESIMO TERCENO DEL CANTON QUAYAQUIL

De conformidad con et numeral 5 del / riculo 18 de la Ley I atevial, reformada madiante Decreto Supremo 2386, publicado en el Registra Clicial 1.9 564 del 12 de / bril de 1978, DOY FE, que la fotocopia precedente.

compuesta de folais es exacta y por tante está correcta y conforme al documento original que se me exhibió y que devotvi al interesado.

10-17/1-

SE ANTONIO PAULSON

GABRIELA CRISTINA BLÄTTLER CALDER, en representación de CHASQUIS HOLDING AG, identificada con el número CH-130.3.017.637-3 en el registro comercial (Handelsregister) de Schwyz, Suiza, compañía organizada y existente al amparo de las leyes de Suiza, por el presente instrumento, designo a la señora LORRAINE MARIE SHEPHARD TRUJILLO, portadora de la cédula de identidad ecuatoriana número 0907604151, para que actúe a nombre de CHASQUIS HOLDING AG como su representante local en la República del Ecuador hasta que sea expresamente reemplazada, y a nombre y en representación de CHASQUIS HOLDING AG pueda contestar demandas y cumplir las obligaciones respectivas, conforme lo establece el artículo 6, reformado, de la Ley de Compañías del Ecuador.

Para el cumplimiento de lo aquí estipulado el representante local deberá, antes de actuar, informar a CHASQUIS HOLDING AG, mediante comunicación escrita.

CHASQUIS HOLDING AG

CHASQUIS HOLDING AG

CHOBING

CHOBIN

# Beglaubigung der Unterschrift (2012/146)

Die unterzeichnete Notarin des Kantons Obwalden, lic. iur. Monika Brunner, geb. 1. September 1959, von Luzern und Inwil, 6055 Alpnach Dorf, Bahnhofstrasse 6, bescheinigt, dass die sich mit Schweizer Reisepass Nr. F2441778 ausgewiesene

Frau Gabriela Cristina Blättler Calder, geb. 12. Juni 1972, Schweizer Staatsangehörige, von Wolfenschiessen NW, 6405 Immensee (Gemeinde Küssnacht), Chriesiweg 4, verheiratet

handelnd gemäss Eintrag im Handelsregister des Kantons Schwyz als einzelzeichnungsberechtigte Verwaltungsratspräsidentin der CHASQUIS HOLDING AG, Aktiengesellschaft mit Sitz in Küssnacht SZ, Firmennummer CH-130.3.017.637-3, UID-Nummer CHE-202.714.979, 6405 Immensee (Gemeinde Küssnacht), Chriesiweg 4

die obstehende Unterschrift in ihrer Gegenwart angebracht hat.

Alpnach, neunundzwanzigster November zweitausendundzwölf 29. November 2012

Die Notarin

lic. iur. Monika Brunner

APOSTILLE
(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: Canton Obwalden, Swiss Confederation
Land: Kanton Obwalden, Schweizerische Eidgenossenschaft
This public document
Diese öffentliche Urkunde

2. has been signed by
ist unterschneben von

3. acting in the capacity of
in seiner Eigenschaft als

4. bears the stamp of
Sie ist versehen mit dem Stampel des (der)

Certified/Bestätigt

5. at Samen
in Samen

6. the
am
20.11.12

7. by the Chancery of State of the Canton of Obwalden
durch die Staatskanziel des Kantons Obwalden

Stanton

8. under number
unter Nr.

9. stamp
Stempel

ON OR W

ATSKANA

ANSKANA

ABOGADO JOSE ANTONIO PAULSON COMEZ NOTARIO TRIGESIMO TERCERO DEL CANTON GUAYAQUE

De conformidad con el numeral 5 del Artículo 18 de la Ley Notarial, reformada mediante 18 de la Ley Notarial, reformada mediante 19 de la Ley Notarial, reformada mediante 18 de la Ley Notarial, reformada mediante 18 de la Ley Notarial 19 de l

compuesta de fojals es exacta y por tanto está correcta y donforme al documento original que se me extribió y que devolví al Interesado,

Guayaqiya Dika 2812

AB, JOSE ANTONIO PAUI SON DOMEZ

NOTARIO XXXII

# **DILIGENCIA DE TRADUCCIÓN**

Gabriela Cristina Blättler Calder, en representación de CHASQUIS HOLDING AG, identificada con el número CH-130.3.017-637-3 en el registro comercial (Handelsregister) de Schwys, Suiza, compañía organizada y existente al amparo de las leyes de Suiza, por el presente instrumento, designo a la señora LORRAINE MARIE SHEPHARD TRUJILLO, portadora de la cédula de identidad ecuatoriana número 0907604151, para que actúe a nombre de CHASQUIS HOLDING AG como su representante local en la República del Ecuador hasta que sea expresamente reemplazada, y a nombre y en representación de CHASQUIS HOLDING AG pueda contestar demandas y cumplir las obligaciones respectivas, conforme lo establece el artículo 6, reformado, de la Ley de Compañías del Ecuador.

Para el cumplimiento de lo aquí estipulado el representante local deberá, antes de actuar, informar a CHASQUIS HOLDING AG, mediante comunicación escrita.

#### **CHASQUIS HOLDING AG**

Gabriela Bättler Calder



## **CERTIFICACIÓN DE LA FIRMA (2012/146)**

La suscrita notaria del Cantón Obwalden, lic.iur. Monika Brunner, nacida el 1º de septiembre de 1959, originaria de Luzern e Inwil, 6055 Alpnach Dorf, Bahnhofstrasse 6, certifica que

la Sra. Gabriela Cristina Blättler Calder, nacida 12 de junio de 1972, de nacionalidad suiza, de Wolfenschiessen NW, 6405 Immensee (Municipio Küssnacht), Chriesiweg 4, casada,

autorizada a actuar con firma individual según la inscripción en el Registro Mercantil del Cantón Schwyz, en su calidad de presidenta del Directorio de CHASQUIS HOLDING AG, sociedad anónima con sede en Küssnacht SZ, nro. de sociedad CH-130.3.017.637-3, UID-Nr. CHE-202.714.979, 6405 Immensee (Municipio Küssnacht), Chriesiweg 4

firmó el anverso en su presencia.

Alpnach, veintinueve de noviembre de dos mil doce. 29 de noviembre de 2012

> La Notaria Lic.iur.Monika Brunner

Certifico que es fiel traducción del documento que antecede, que en idiomas inglés y alemán consta según el conocimiento que antecede, que en idiomas inglés y alemán. Es todo cuanto puedo decir en honor a la verdad. Guaraquil, diciembre17 de 2012. Stocker Christoph C.I. Nº 1002441838

#### **APOSTILLA**

(Convención de Hague del 5 de octubre de 1961)

1. País: Suiza (Scheweiz/ Suisse) Este documento oficial

2. está firmado por MONIKA BRUNNER

3. En su calidad de Notaria

4. Y certificado por el sello de

### **CANTON OBWALDER**

Certificado

5. En Sarner

6. El 28.11.12

7. Por la Cancillería del Canton de Obwalden

8. No. 5712

9. Sello/ sellado:

10. Firma



Certifico que es fiel traducción del documento que antecede, que en idiomas inglés y alemán consta, según el conocimiento que tengo de los idiomas inglés y alemán. Es todo cuanto puedo decir en honor a la verdad. Guayaquil, diciembre 17 de 2012.

C.I. Nº 1002441838

ABOCADO JOSE ANTONIO PAULSON COMEZ.
HOTARIO TRIGESIMO TERCERO DEL CANTON GUAYAQUIL

De conformidad con el numeral 5 del Artículo 18 de la Ley I otarial, reformada mediante Decreto Supremo 2386, publicado en el Registro Cficial N.9 564 del 12 de Abril de 1973, DOY FE, que la fotocopia precedente.

compuesta de fojals) es exacta y por tante està correcta y conforme al documento original que se me exhibió y que devolví al interesale.

AN, JOSE ANTONIO PAULSON GOME NOTARIO XXXIII